



Bilanci i Gjendjes / Balance Sheet

Më 31.03.2013 / As of 31.03.2013

EUR '000

	Tremujori paraprak Previous quarter	Tremujori vijues Current quarter
Pasuritë / Assets		
Paraja e gatshme dhe gjendja me BQK-në / Cash and balances with CBK	136,069	129,451
Kërkesat ndaj bankave / Claims on banks	56,200	56,799
Bonot e thesarit / Treasury bills	7,013	4,152
Investimet në letra me vlerë / Investment Securities	99,706	107,727
Kreditë dhe paradhëniet ndaj klientëve / Loans and advances to customers	466,889	459,282
Patundshmëritë dhe pajisjet / Property and equipment	18,271	17,873
Pasuritë e paprekshme / Intangible assets	1,142	998
Pasuritë tatimore të shtyra / Deferred tax assets	25	16
Pasuritë tjera / Other assets	9,780	9,508
Gjithsej pasuritë / Total assets	795,097	785,806
Detyrimet/Liabilities		
Depozitat e klientëve / Customer Deposits	660,606	649,570
Detyrimet ndaj bankave / Due to banks	1,407	260
Fondet tjera të huazuara / Other borrowed funds	24,545	24,545
Detyrimet tatimore të shtyra / Deferred tax liabilities	141	141
Detyrimet tjera / Other liabilities	21,429	21,178
Gjithsej detyrimet / Total liabilities	708,127	695,694
Ekuiteti i aksionarëve / Shareholders' equity		
Kapitali aksionar / Share Capital	55,550	55,550
Rezervat e kapitalit / Capital Reserves	511	511
Fitimi I mbajtur/(humbja) nga vitet paraprake / Retained Profit / (Loss) from previous years	15,956	31,133
Fitimi/(humbja) e vitit aktual / Current Year Profit / (Loss)	15,177	3,057
Përbërësit tjerë të ekuitetit / Other equity capital components	(224)	(140)
Gjithsej ekuiteti i aksionarëve / Total shareholder's equity	86,970	90,112
Gjithsej detyrimet dhe ekuiteti i aksionarëve / Total liabilities and shareholder's equity	795,097	785,806

Pasqyra e të ardhurave për tremujorin që përfundon më: 31.03.2013 / Income statement for the quarter ended: 31.03.2013

EUR '000

	Year ended 31 Dec 2012 Deri më 31 dhjetor 2012	YTD 31 Mar 2013 Deri më 31 Mars 2013
Të hyrat nga interesi / Interest income	68,271	15,779
Shpenzimet e interesit / Interest expense	(16,697)	(4,134)
Neto të hyrat nga interesi / Net interest income	51,574	11,645
Të hyrat nga tarifat dhe komisionet / Fee and commission income	13,215	3,161
Shpenzimet e tarifave dhe komisioneve / Fee and commission expense	(3,178)	(938)
Neto të hyrat nga tarifat dhe komisionet / Net fee and commission income	10,037	2,223
Neto të hyrat nga tregtimi / Net trading profit	711	134
Neto të hyrat nga instrumentet tjera financiare / Net income from other financial instruments	(1,458)	-
Neto të hyrat (shpenzimet) tjera operative / Net other operating income (expense)	(28,944)	(6,896)
Gjithsej të hyrat / Total income	31,919	7,105
Provizionet për humbjet nga kreditë / Impairment losses on loans	(14,889)	(3,708)
Fitimi/(humbja) para tatimit / Profit/(loss) before taxation	17,030	3,397
Shpenzimet e tatimit në fitim / Income tax expense	(1,853)	(340)
Fitimi/(humbja) neto / Net profit/(loss)	15,177	3,057
Të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse / Other comprehensive income	1,037	85
Gjithsej të ardhurat gjithëpërfshirëse / Total comprehensive income/(loss)	16,213	3,142



Treguesit financiar në baza tremujore Financial indicators on quarterly basis		31/12/2012	31/03/2013
a.	Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit (gjithsej kapitali ndaj mjeteve të peshuara me rrezik)/ Capital adequacy ratio (total capital to risk weighted assets);	19.6 %	20.8 %
b.	Treguesi i kthimit në mjetet mesatare (KMM) (të hyrat neto ndaj mjeteve mesatare)/ Return on average assets (ROAA) indicator (net income to average assets);	2.0 %	1.6 %
c.	Treguesi i kthimit në ekuitetin mesatar (KEM) (të hyrat neto ndaj ekuitetit mesatar)/ Return on average equity (ROAE) indicator (net income to average equity);	18.0 %	14.1 %
d.	Margjina neto e interesit (të hyrat neto nga interesi ndaj mjeteve mesatare fitimprurëse)/ Net interest margin (net interest income to average earning assets);	7.3 %	6.7 %
e.	Shpenzimet e përgjithshme të veprimtarisë ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë/ Total expenses of the activity to gross income of the activity;	81.3 %	84.1 %
f.	Të hyrat neto nga interesi ndaj shpenzimeve të përgjithshme të veprimtarisë/ Net interest income to total expenses of the activity;	78.3 %	72.2 %
g.	Gjithsej mjetet ndaj numrit të punëtorëve të regjistruar/ Total assets to registered number of employees;	722,816	750,531
h.	Të hyrat neto nga interesi ndaj mjeteve mesatare/ Net interest income to average assets;	6.6 %	6.0 %
i.	Të hyrat nga interesi ndaj mjeteve mesatare/ Interest income to average assets;	8.8 %	8.1 %
j.	Shpenzimet për interesa ndaj mjeteve mesatare/ Interest expenses to average assets;	2.1 %	2.1 %
k.	Të hyrat neto nga interesi ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë/ Net interest income to gross income of the activity;	63.7%	60.7 %
l.	Shpenzimet e personelit ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë/ Personnel expenses to gross income from the activity;	15.6 %	15.9 %
m.	Shpenzimet e provizioneve ndaj mjeteve mesatare/ Expenses for provisions to average assets;	1.9 %	1.9 %

